





## En Allemagne

**La victoire du cabinet Wirth**  
Paris, 16. T.H.R. — Le cabinet Wirth obtint mercredi au Reichstag une majorité de trente-cinq voix.

La presse française constate qu'étant donné les circonstances, il ne pouvait pas espérer mieux.

Le Temps fait ressortir que les partis qui appuyaient le cabinet Wirth (catholiques, socialistes, majoritaires et démocrates) ont montré depuis le mois de mai dernier qu'ils sont capables de gouverner ensemble, et que leur collaboration améliore la situation et la position diplomatique de l'Allemagne. Dans l'autre camp, au contraire, quelle opération gouvernementale peut-on rêver entre les ultra-réactionnaires et les communistes ?

Le Temps rappelle que le parti de Stinnes combat Wirth et Rathenau parce qu'ils se refusent à proclamer la nécessité d'obtenir la révision du traité, politique vouée à l'insuccès. Au cas où Stinnes arriverait au pouvoir, il se tromperait fort en comptant sur l'appui de l'Angleterre pour appliquer son programme.

Les grèves du parti industriel contre la politique intérieure du cabinet Wirth ne sont pas plus raisonnables que le programme extérieur de M. Stinnes dans la situation où se trouve l'Allemagne, car les grèves résultent du renchérissement de la vie qui lui-même résulte de la fabrication du papier-monnaie.

Le Temps conclut que le problème du mark étant le problème des paiements allemands à l'étranger, c'est-à-dire le problème des réparations, si le parti industriel allemand veut jouer un rôle dans les débats actuels, il doit abandonner son attitude négative et se mettre en mesure de parler réparations.

La presse gouvernementale de droite allemande constate que le gouvernement possède une majorité propre, qui n'a pas besoin des partis d'opposition ; au contraire, la presse de droite allemande déclare que Wirth doit son salut à l'abolition et à l'absence de nombreux députés socialistes indépendants.

La Freiheit organe des socialistes indépendants, estime toutefois que le résultat du scrutin n'a pas résolu définitivement la crise gouvernementale.

La Deutsche Allgemeine Zeitung constate que la majorité obtenue par le cabinet Wirth fut plus forte que les partis gouvernementaux ne l'avaient espérée. L'organe de Stinnes regrette que la division des partis ait fait échouer la coalition.

La Zeit organe populiste, continue néanmoins à demander au gouvernement de s'appuyer sur une grande coalition.

Berlin, 16. T.H.R. — A une majorité de 35 voix (220 contre 185), le Reichstag vota l'ordre du jour de confiance pure et simple, présenté par les partis de coalition. Votèrent pour l'ordre du jour : démocrates, centre et majoritaires. Votèrent contre : les allemands nationaux, populistes, indépendants et communistes.

## EN ITALIE

### Le discours-programme de M. Bonomi

Rome, 16. T. H. R. — La Chambre a inauguré aujourd'hui ses travaux.

M. Bonomi, président du conseil, est monté à la tribune et a prononcé un important discours-programme.

Il exposa d'abord les diverses causes qui provoquent la démission du gouvernement. M. Bonomi a mis en relief l'action déployée par le cabinet durant les sept mois qu'il a détenus le pouvoir. Il a longuement entretenu l'assemblée de la situation intérieure, extérieure, politique et financière du pays.

M. Bonomi a examiné particulièrement les questions financières et se montra optimiste en ce qui concerne l'amélioration progressive du budget.

Le président du conseil entretint la prochaine solution de la crise bancaire. Parlant des dernières conférences, M. Bonomi rappela l'action du cabinet qu'il présidait dans les réunions de Washington et de Cannes.

Quant à la Conférence de Gênes, le président du conseil estime que c'est là une nécessité. Il considère que cette Conférence marquera la reprise des échanges internationaux et facilitera la régularisation de la politique économique européenne.

M. Bonomi a ensuite touché l'élection du nouveau Pape, affirmant que le cabinet s'est trouvé en face des nécessités et des devoirs dérivant de la loi des garanties, démontrant que dans la liberté de l'Etat peut évoluer la liberté spirituelle de l'Eglise.

## L'appel de Lady Harington en faveur des réfugiés musulmans

(Première liste de souscriptions)

	L. S.
The lady Kitty Vincent	5 0
C. T. Hugh Esq.	10 0
Lady Lowther	5 0
Lady Harington	10 0
Colonel L. A. Hughes, CF.	10 0
Major Schofield, R.V.C.	2 0
F. Weisz Esq.	5 0
M. H. M. Bradshaw	1 0
Lieut. W. Snow R. S. C.	1 1
Colonel F. W. Woodward, D. S. O.	5 0

Total 54 1

Ltqs. 20

Photo Sport 2 50

M. Chanian 2 50

Babayan frères 25

M. et Mrs J. Hayden 25

MM. Athanassiades 30

Colonel Procter 50

Lieut.-Gén. sir Charles Harington 100

Charity Fund 100

Lieut.-Gén. sir Charles Harington 100

K. C. B. S. O. 5

M. J. Lyster Esq. 10

Lieut.-colonel Rowan, D. S. O. 20

Colonel Castle 10

Mrs. Baker 10

Lorn Porchester 10

MM. Beck et Manson 50

Kemal Derviche 10

Mrs. Russel et Co 20

R. R. Brewis Esq. 10

Oscar Gunkel Esq. 50

Capt. Ratton 10

Dr Pourcines 10

Maréchal Eomer Ruchdi pacha 10

Lieut. Ekrem Ruchdi bey 10

Lieut. colon. Dunne, D. S. O. 10

780 M.T.M. Company, R.M.S.C. 50

Anonymous 10

C. Colombe Esq. 10

Mrs G. Pears 10

H. E. Pears Esq. 20

Shereff Abdul-Médjid 10

R. H. GOODWIN Esq. 20

Corporation de Makrikey 50

Total: 815

Dollars 50

Les montants suivants ont été promis :

Ltqs. 60

F. E. Whittall Esq. 60

W. F. H. Whittall Esq. 10

Capt. H. N. Lyster 10

Edward Lafontaine & Sons 10

C. E. Hamson Esq. 10

Colonel Vitali 20

Associated British Manufacturers, Ltd. 10

Izzet Meiyh bey 20

Osman 20

Société privée d'Entreprises Générales de Transport 20

Total: 230

Les personnes dont les noms suivent

ont déjà fait des donations au comité

Britannique de Secours aux réfugiés mu-

sulmans, sous le patronage de Sir Adam

Block, K.C.M.G. :

Mrs Cobham; Mrs Doughty Wythe; Sir

Adam Block, K.C.M.G. ; M. A. Baker ;

Major General G. Mok. Franks. C.B. ;

Charles Deans Esq. ; Mrs Mackintosh

Smith; The Hon G. B. Sackville West ;

Sir Horace Rumbold, Bart. K.C.M.G.W. ;

Y.O. ; Colonel Shuttleworth. C.B.E.D.S.O. ;

Colonel Haregg; Lieut. General Sir Charles

Harington. K.C.B. ; D.S.O. ; Dr Gates ;

Avour Ali ; Dr Clamow ; Lieut. Holland ;

Lord Edward Gleishen ; Mr et Mrs George

Huntington ; Mrs Bristol ; Mrs Barker ;

Mrs Woods ; Mrs Danlop ; Mrs Soobell ;

Lord Porchester ; Mrs Ryan ; Capt. Petre.

Pour appuyer les efforts de lady Har-

ington, le conseil de corporation des mar-

chands du Grand-Bazar de Stamboul a,

dans sa séance du mercredi, décidé de

désigner un comité qui doit en visiter

tous les magasins et boutiques afin de re-

cueillir des secours pécuniaires ou en

nature. La corporation a demandé à lady

Harington de faire accompagner ce comi-

té par un délégué anglais pour appor-

ter le cachet sur les reçus à délivrer et

pour prendre livraison des souscriptions.

## Les affaires d'Angora

### Dans l'armée nationaliste

Le colonel Emin bey,

a reçu un comman-

de ment important sur le front occidental de

l'armée kémaliste.

### A la légation soviétique

Le «camarade» Araloff, délégué so-

viétique à Angora, a offert, dit le Tevhid,

un banquet aux journalistes de cette ville.

Au dessert, le «camarade» Goltan, con-

seiller commercial de la délégation, a

prononcé un discours déclarant que le

but des délégués était de faire connaître

le peuple turc en Russie. Il a ajouté que

des commissions techniques arriveraient

bientôt pour étudier la situation économi-

que en Anatolie, pour créer des entrepri-

ses, des bibliothèques, des institutions

financières et commerciales.

— Pour tout cela a ajouté le «camarade»

Goltan nous avons besoin du concours de la presse.

Et c'est ce qui explique sans doute la

raison d'être du banquet ainsi que du

prochain concert que le correspondant du

Tevhid annonce à son journal.

## ECHOS ET NOUVELLES

### COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

La commission spéciale pour l'assistance aux sinistrés de l'Arménie a tenu une réunion sous la présidence du patriarche arménien MM. Chahverdian et Garinian ont également assisté à cette réunion. Il a été décidé d'expédier immédiatement aux orphelins de l'Arménie le 48 balles de vêtements envoyés des Etats-Unis d'Amérique et de remettre au Comité de secours arménien les sommes disponibles pour l'achat de blé et de farine. La commission a également décidé de lancer un appel à toutes les colonies arméniennes à l'étranger pour les inviter à contribuer largement à l'achat de grains afin de prévenir pour l'année prochaine le péril de la famine.

On mande de Londres au Djagadamard que la solution de la question orientale assurera la liberté absolue des minorités

Le 3me convoi des réfugiés arméniens de Nahr-el-Omar est arrivé hier à Constantinople M. Aram Keutcheoghlu, président du Comité franco-arménien, a eu une entrevue avec S. B. Mgr Zaven au sujet de l'autorisation à obtenir des autorités supérieures compétentes en vue d'un débarquement de ceux de ces réfugiés qui ont des parents à Constantinople.

### Une revue sportive

Nous avons le plaisir d'annoncer la très prochaine publication d'une revue sportive illustrée qui s'intitulera *Le Musclic*.

Ce magazine qui répond à une nécessité de l'heure présente accueille avec sympathie aussi bien par les sportsmen que par les profanes désireux d'être au courant des toutes les actualités.

Des collaborateurs compétents prêteront leurs concours à la rédaction du *Musclic* et notre rédacteur sportif y contribuera aussi de son mieux.

Bonne chance à notre nouveau confrère.

### Décès

Nous avons le regret d'annoncer la mort, survenue à Péra après une courte maladie, de M. J. Fernandez Y. Guillemot, ter drogman de la légation d'Espagne. Le défunt, personnalité fort connue dans le monde diplomatique et la société de Péra ne comptait que des amis. Nous présentons à tous ceux qui le pleurent nos condoléances sincères.

### Dans le monde

Mme Dumesnil ne recevra plus en février. Elle reprendra son jour de réception le mardi 14 mars.

### Achat et vente d'immeubles

Des journaux turcs insistent sur la nécessité d'appliquer la photographie des intéressés sur les immeubles relatifs à l'achat et à la vente d'immeubles, afin de mettre un terme aux abus commis par certains individus qui moyennant deux faux témoins se font délivrer des immeubles pour des immeubles qui appartiennent à autrui.

### Les boulangers en grève

Le Terdjumani-Hakika apprend que tous les boulangers ont décidé de déclarer la grève par suite du *nargh* imposé sur le prix du pain. Ils ont fait savoir en lieu compétent que dans le cas où ils n'obtiendraient pas satisfaction ils exécuteraient leur décision.

## En quelques lignes

— Sadreddine bey, metessarif de Samoun, a présenté sa démission

— Le navire de guerre américain qui se trouvait en rade de Mersine a quitté ce port.

— Varsovie, 16. T. H. R. — Les industriels et les financiers élaborent actuellement un projet de canal devant servir au transport du charbon de la Haute-Silésie à Danzig

— Sur l'initiative du secrétaire de la marine Sir Erick Drumond, le gouvernement polonais convoquera le docteur mai une conférence sanitaire internationale à Varsovie.

— Londres, 16. T. H. R. — Après un service funèbre à l'église anglicane les restes de l'explorateur Shackleton furent placés sur un affût de canon et transportés au port pour être embarqués sur le *Woolville*. Les troupes rendirent l'honneur

neurs

## Banque de Salonique

La Banque de Salonique porte à la connaissance du public qu'elle a fait installer par la Maison Fichet de Paris, dans son Bureau de Péra, un service spécial de coffres-forts de tout dernier système, présentant toutes les commodités et toutes les garanties de sécurité et de discrétion désirables.

Les safes, qui sont de dimensions différentes, peuvent déjà être pris en location avec jouissance à partir du 15 février a c.

Toutes les facilités désirables seront accordées au public au point de vue des heures d'ouverture et de fermeture de la salle des safes.

### CHRONIQUE MUSICALE

## "Salomé" de Glasounoff, par la troupe de ballet russe

Flaubert, dans son *Hérodias* ne trace du personnage de Salomé qu'un contour insaisissable. La première tentative absolument originale pour reproduire les traits de Salomé est due à Oscar Wilde.

Sa plume géniale l'a évoquée devant nous avec une réalité saisissante, avec toute l'intensité de ses aspirations infinies et de son désir voluptueux.

De quelle résignation, de quelle vérité ne sont pas empreintes les dernières paroles de Salomé, pleines de tristesse, route virginale, après qu'elle a baisé les lèvres mortes de Jean : « Les lèvres ont un goût amer... on dit que tel est le goût de l'Amour ».

Dans la *Salomé* de Wilde tout est basé sur des contrastes. Toute l'atmosphère du drame est lourde de conflits. L'action se déroule avec une force inexorable. Son langage concis et son mouvement fiévreux nous font pressentir l'imminence d'un dénouement terrible.

Salomé doit périr... car son désir impur, sa pensée criminelle et son acte profane ont porté atteinte au caractère sacré et à la vie même de cette source vive de la sainteté et de la pureté spirituelles.

Richard Strauss a, le premier, essayé de nous donner une image musicale de Salomé, dans l'opéra de ce nom.

La force du dialogue y est soulignée par les ressources grandioses de l'orchestration et son coloris d'une vivacité extraordinaire. Une série de dissonances rend l'impression d'effroi que cause le pressentiment d'un dénouement tragique et qui est portée ici à son point culminant.

M. Glasounoff a abordé le même thème d'une façon toute différente dans la musique de son ballet, où prédominent les éléments du rythme harmonieux, tandis que Richard Strauss est purement réaliste, ce réalisme est sacrifié dans l'œuvre de M. Glasounoff à la beauté générale de l'ensemble, qui calme et apaise.

La musique s'est inspirée d'anciennes mélodies hébraïques.

L'instrumentation lourde et bruyante contribue, on ne peut mieux, à donner à « Salomé » ce coloris exotique qui est le caractère général de cette œuvre.

W. Doudowsky.

## Les Bolchevistes en Géorgie

### La Svanéthie libre

Un soulèvement vient d'éclater en Svanéthie. En août dernier, le revkom de Svanéthie et ses agents avaient commencé à sévir avec la plus grande rigueur. On enlevait les provisions des paysans, on réquisitionnait le bétail, on pillait de toutes manières. Dejà, avant ces vexations, les habitants de Svanéthie n'avaient aucune sympathie pour les Bolchevistes, car les revkoms, ainsi que d'ailleurs les adhérents du parti communiste ne sont qu'un ramassis de brigands, de voleurs, etc. Ce qui a poussé à bout la population c'a été la décision prise par le revkom central sur la demande du revkom de Svanéthie de désarmer les habitants de ces localités et d'envoyer pour cela des contingents de l'armée rouge russe.

Bien que l'état-major de la XI<sup>me</sup> armée n'approuvât pas ce projet d'expédition militaire, un corps de 600 hommes avec artillerie fut expédié en Svanéthie vers la fin septembre. Aussitôt les montagnards prirent les armes. Les membres du revkom, la milice et les communistes furent exterminés. Le détachement russe fut battu complètement : son chef fut tué, un colonel et 120 hommes furent faits prisonniers.

Des renforts furent envoyés du côté de la Mingrelie. Ceux-là aussi furent mis en déroute. Cette fois, le revkom central décida d'expédier des détachements de l'armée rouge géorgienne contre la province rebelle en mobilisant les communistes de Letchikhoumi et de Mingrelie. Mais l'armée rouge géorgienne refusa de marcher. Les soldats désertèrent et l'expédition n'eut pas lieu. Les détachements russes qui devaient l'appuyer avec de l'artillerie, en approchant de la Svanéthie, refusèrent d'aller plus loin. Les Bolchevistes durent battre en retraite.

Jusqu'à ce jour, les Bolchevistes campent tout autour de la Svanéthie. On établit une base d'aviation à Zougdid. La Svanéthie est coupée du reste de la Géorgie et les montagnes sont couvertes de neige. Les Bolchevistes ont redoublé de violence dans les localités avoisinant la Svanéthie. A Koutais ils ont arrêté un Svanéthien du nom d'Ignace Gabliani, qui était commissaire du gouvernement géorgien en Svanéthie et jouissait de la confiance des gens de son pays. Mais il a pu s'échapper la nuit même de son arrestation.

## REVUE DE LA PRESSE

### PRESSE TURQUE

### Des causes et des résultats

Le *Peyam-Sabah* estime qu'il est facile de constater les résultats des diverses crises, l'essentiel c'est de pouvoir déterminer les raisons qui les provoquent. Voilà en quoi réside la réelle culture d'un peuple.

Nous avons applaudi et nous applaudissons encore, ceux qui nous ont entraînés sans rime ni raison dans la guerre générale, ceux qui ont épuisé par leur politique néfaste et abominable toutes les ressources du peuple. C'est la même politique qui est continuée après l'armistice par les succédanés des unionistes. Tout en ayant subi une défaite écrasante, nous nous sommes engagés dans une voie qu'aucun Etat n'a suivie. Nous avons osé régler notre cause avec les puissances de l'Entente par la force armée plutôt que par la politique. Et nous sommes convaincus de la justice de cette action funeste. Si l'on s'était borné à la politique,

notre ennemi n'aurait pas avancé jusqu'à Eski-Chéhir. Nous sommes heureux de ce résultat, car nous espérons pouvoir la jeter à la mer. Nous ne tenons aucun compte des pertes et dommages incommensurables que nous subissons de ce chef, pertes qui laissent dans l'ombre celles que nous avons subies durant la guerre. Il se peut, comme pendant la guerre qu'il y ait des gens qui cherchent leurs profits dans la continuation de cet état de choses. Leurs manœuvres, leurs intrigues ainsi que celles de leurs dirigeants peuvent jeter de la poudre aux yeux. Mais ils se leurrent eux-mêmes, car la vérité marche et enfin éclate d'une façon redoutable. Il est pénible pour notre conscience nationale de révéler les folies d'Angora, sa politique pantouraniennne tendant à donner le coup de sèpe à notre existence étatique.

Pas de solution tant que notre but ne sera pas compris

Le *Tevhid-Efkâr* se demande s'il y a possibilité de croire que la paix orientale sera basée sur certains principes fondamentaux et que l'on doit être à ce sujet plus optimiste aujourd'hui qu'hier, et il répond :

Tant que l'on ne sent pas la nécessité d'approfondir notre but il n'est pas possible de restaurer la paix en Orient.

Pourquoi le traité de Sévres qu'on nous a fait signer officiellement n'a-t-il pas été définitif ? Parce qu'il n'a été tenu compte de nos décisions. Toutes les décisions qui seront prises à l'avenir sans qu'on s'entende avec l'Anatolie n'auront aucun résultat positif.

Le journaliste turc pour conclure ajoute très sérieusement que le respect des droits des minorités en Turquie a fait de tout temps partie des traditions nationales !

### PRESSE ARMÉNIENNE

### Orphelins... au front

Le *Djagadamard* consacre son article de fond à l'enrôlement par le gouvernement d'Angora des orphelins arméniens de l'Anatolie âgés de plus de 15 ans, et de ceux mêmes des orphelins américains.

Notre confr



## La Bourse

Cours des fonds et valeurs

17 février 1922

fournis par la Maison de Banque  
**PSALTY FRERES**

57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57  
Téléphone 2109

### COURS DES MONNAIES

L'Or	655 —
banque Ottomane	235 —
Livres Sterling	655 —
Francs Français	259 —
Lires Italiennes	145 —
Drachmes	126 50
Dollars	149 —
Lei Roumains	24 —
Mark	15 25
Couronnes Autrich.	0 75
Levas	20 50

### COURS DES CHANGES

New-York	66 25
Londres	656 —
Paris	7 67
Genève	3 40
Rome	13 72
Athènes	—
Berlin	132 —
Vienne	—
Sofia	99 —
Bucarest	24 —
Amsterdam	1 77
Prague	35 50

### La Bourse de Paris

Paris, 16 T.H.R. — L'allure du marché reste toujours aussi indécise en raison du peu d'affaires traitées. Le Crédit Foncier de France, le groupe russe et turc, quelques titres mexicains attirent l'attention.

En clôture on est un peu moins animé que mercredi, mais la reprise de cours est presque entièrement réservée. De Londres on annonce l'abaissement du taux d'escompte de cinq pour cent à quatre et demi pour cent.

### La Banca Italiana di Sconto

Rome, 16. A.T.I. — Une réunion s'est tenue, hier, en présence des directeurs de la Banque d'Italie pour la solution de la crise que traverse la Banca Italiana di Sconto.

An cours de cette réunion, le projet de renforcement a été définitivement arrêté.

### Le marché commercial

Renseignements fournis par M. Ant. Moscopoulos, Toutoun Yiomrook, Kévendjoglou han, No 1. — Téléph : St. 1887.

**Sucres.** — La demande continue toujours bonne sur notre place et tous les arrivages de la semaine ont été consommés aux prix suivants :

Cristallisés américains Lstg. 20 la tonne en transit ; cristallisés Java Lstg. 23 la tonne en transit ; cristallisés hollandais Lstg. 23 3/4 la tonne en transit.

Cubes belges en transit Lstg. 25 1/2 en transit ; cubes de Tcheco-Slovaquie Lstg. 25 1/2 en transit ; cubes hollandais Lstg. 27 en transit.

Décaouannés cristallisés américains Lstg. 25 1/2 les 100 kilos ; décaouannés cristallisés Java Lstg. 27 les 100 kilos ; décaouannés cristallisés hollandais Lstg. 27 1/2 les 100 kilos ; décaouannés cubes belges Lstg. 28 3/4 les 100 kilos ; décaouannés cubes hollandais Lstg. 29 1/2 les 100 kilos.

Bateaux attendus : *Osakis* de New-York, *Mercurius* et *Ulysse* d'A. sterdm. Tendances ferme. Le stock ancien continue à diminuer et dans quelques semaines tout s'épuisera.

A l'origine l'article est bien tenu ; soit : Lstg. 21 les cristallisés hollandais, Lstg. 20 1/2 les cristallisés belges la tonne cif Constantinople et Lstg. 26 les cubes. Cristallisés américains embarquement de New-York Doll. 7.85 les 100 kilos cif Constantinople ; cubes américains en barils Doll. 10 les 100 kilos cif Constantinople.

**Cafés.** — En hausse à Rio et à Santos ; Rio No 1 Mac Kley sh. 60 les 50 3/4 cif Constantinople, No 3 sh 57 ; type Oh Ville & Co No 2 sh. 58 1/2 les 50 kilos cif Constantinople, No 5 sh. 54 9 les 50 kilos cif Constantinople ; Hard Rand No 33 sh. 60 9 les 50 3/4 cif Constantinople, Hard Rand No 36 sh 57 9 les 50 3/4 cif Constantinople.

Sur notre place l'article est très recherché et des affaires sur café flottent au lieu à sh 54 No 7 type New-York e No 4 sh 59 1/2 les 50 3/4 cif Constantinople.

Décaouannés Rio I pts. 74 ; Rio II pts. 73 ; Rio IV pts. 69.

**Riz.** — Fermes : Rangoon No 3 sh. 16 6 1-5 50 3/4 cif Constantinople embarquement d'Alexandrie. Riz américains Doll. 11 les 100 kilos cif Constantinople Extra Kancay.

Sur notre place, américains 1 pts. 28 ; américains 11 pts. 26 Rangoon pts. 18 l'ocque. Tendances ferme.

### Restaurant «EUROPE»

un des plus anciens restaurants à Constantinople existe depuis 1843

(Petits-Champs, passage D'Andria)

La meilleure cuisine européenne. Les prix réduits, soupes et plats de viande à 12 1/2 pts.

Deux salles bien installées

Pendant le dîner et le souper ORCHESTRE

Propriétaire Volkoff.

Prière à nos correspondants de n'écrire que sur un seul côté de la feuille

## DERNIÈRE HEURE

### La famine en Russie

Le comité exécutif panrusse a proposé la réquisition des biens des églises et des monastères dans le but de sauver le peuple russe de la famine. (T.S.F.)

### La réunion de la conférence de Gênes

Le gouvernement italien a informé lord Curzon que la conférence de Gênes se réunira le 8 mars comme il a été déjà convenu. (T.S.F.)

### Les assassins de M. Dato

Berlin, 16. T.H.R. — Les deux sujets espagnols, accusés d'être les meurtriers de M. Dato, furent remis par la police allemande, à la gare de Dorbach, à la police française qui les livra aux autorités espagnoles.

### Arrestation de M. Daneff

Paris, 16 T.H.R. — Selon l'agence balkanique, M. Daneff, ancien président du conseil, fut arrêté le 15 février à Sofia, au moment où il prononçait un discours contre le gouvernement Stamboulisky.

### Angora et Afghanistan

D'après les journaux turcs, l'émir de l'Afghanistan aurait adressé à Moustafa Kémal un message spécial écrit sur parchemin et préconisant des relations amicales et sincères entre l'Afghanistan et le gouvernement kémaliste.

### Les navires de commerce turcs

Le gouvernement d'Angora a procédé à des démarches auprès du gouvernement de Moscou en vue de la restitution des navires de commerce turcs qui ont été confisqués par le gouvernement tsariste au cours de la guerre.

### Un «commissariat» de la marine

L'assemblée nationaliste examine le projet de création d'un «commissariat de la marine».

### Pourparlers germano-polonais

Paris, 16. T.H.R. — Les *Débats* soulignent que la première prise de contact entre les deux délégations, allemande et polonaise, chargées de donner un statut provisoire au territoire plébiscitaire de Haute-Silésie, laisse une impression optimiste parmi les assistants.

On se plaint en effet à reconnaître qu'il existe une volonté de conciliation qui autorise à penser qu'on ne sera pas long à se mettre complètement d'accord, et d'adopter dans leur ensemble tous les articles de la future convention.

### En Roumanie

Bucarest, 16. T.H.R. — Un rapport de la direction générale du service de santé publique fait connaître que l'épidémie de grippe est en décroissance sensible dans toutes les régions où elle faisait des ravages.

Le ministère des finances a résolu favorablement la question du change officiel pour les étudiants roumains se trouvant en Italie.

La Société royale roumaine de géographie vient d'adresser un chaleureux appel aux sociétés similaires de l'étranger pour adopter l'orthographe des noms pour les villes, eaux et lieux de la Roumanie, afin d'éviter à l'avenir les confusions très fréquentes, et pour se conformer à l'usage international qui respecte les noms d'après leur pays d'origine.

### EN ARMENIE

#### L'abolition des «tchekas»

Sur l'ordre de Lénine, les tchekas (cours martiales extraordinaires) ont été abolies en Arménie et en Azerbaïdjan. Elles fonctionnent toutefois encore en Géorgie.

### Le théâtre et les écoles en Russie

M. Michel Tverskoi qui vient d'arriver à Paris après un séjour de plusieurs années chez les bolcheviks publie des impressions dont on peut dire qu'elles ont été horriblement et douloureusement vécues.

Vuici quelques pages sur le régime des intellectuels et des artistes qu'en dira pas sans intérêt :

Le théâtre a aussi subi le contre-coup du bolchevisme. Tous les théâtres privés avaient été nationalisés en 1917. L'accès gratuit en était autorisé aux communistes, aux syndicats) puisque tout employé ou ouvrier doit, par décret, faire partie d'un syndicat) et en outre à quelques privilégiés. Pour le grand public, les théâtres étaient fermés. Le répertoire consistait exclusivement en pièces révolutionnaires. Parallèlement, les bolcheviks avaient créé une masse de «studii» ou écoles théâtrales gratuites. La jeunesse vint en masse à ces écoles où l'on trouvait la ration mensuelle et les appointements des étudiants des universités.

Le résultat de ces expériences fut tel que, vers le printemps de 1921, les bolcheviks durent fermer leurs écoles théâtrales et rétablir le paiement des billets de théâtre. Ils demandèrent alors aux entrepreneurs de reprendre les établissements.

ments de spectacles. Seuls, quatre théâtres nationaux sont restés sous la direction des bolcheviks.

De même que l'enseignement et le théâtre, l'art traverse une crise en Russie. La famine, le froid et la terreur ne sont pas spirituels.

En ce qui regarde la religion, les bolcheviks ont commencé par réquisitionner tous les convents et les chapelles appartenant au clergé et aux églises. Les convents furent transformés en casernes ou en administrations. Les processions religieuses furent défendues. Il existe à Moscou une image sainte vénérée de tous les orthodoxes : c'est «l'iverskaja». Tous les souverains, lorsqu'ils venaient à Moscou allaient, avant de se rendre au Kremlin, s'incliner devant cette image sainte. Les bolcheviks ont inscrit sur le mur de la chapelle où se trouve cette icône la formule suivante : «La religion, c'est l'opium pour le peuple». Enfin, une des cathédrales du Kremlin avait été transformée en coopérative.

Cet état de choses durait encore au commencement de 1921, lorsque se produisit un attentat contre le patriarche Tkhon. A dater de ce moment, le sentiment religieux se réveilla et actuellement, malgré les poursuites continuelles, la religion se raffermi tous les jours, et beaucoup de soldats rouges eux-mêmes se rendent à l'église.

### Les classes intellectuelles

Toutes ces souffrances endurées au cours de ces dernières années ont démolir la classe intellectuelle. Après la fuite de Kerenski, lorsque Lénine fit appel aux intellectuels pour reconstruire une nouvelle Russie, il recut un refus formel, parce que nul ne croyait alors le régime durable.

Ensuite vinrent les offensives de Koltchak, Denikine, Wrangel et de tant d'autres, et lorsque les intellectuels se rendirent compte que leurs espoirs étaient vains, ils se résignèrent et se soumettent aux bolcheviks, acceptant des postes dans les administrations soviétiques.

La seule caste qui vive à peu près — je ne parle pas des tchékistes qui sont en festins continus — c'est l'armée rouge. Malgré la famine, elle ne souffre pas. Bien équipée, à Moscou et à Petrograd surtout, elle est

disciplinée et possède des cadres imposants. En province, à vrai dire, elle n'a plus le même aspect et les choses se passent plus en famille. Le grade du général est remplacé par celui de chef de division; ces postes sont pour la plupart occupés par des jeunes gens qui, pendant la guerre avaient le grade de lieutenant. Une très grande attention est prêtée au sport, qui est soumis au commissariat de la guerre. Toutes les sociétés sportives sont militarisées et servent d'écoles préparatoires militaires qui, elles aussi, sont mixtes.

Michel Tverskoi.

### Où on danse

Samedi, le 18 février  
Chez : N. NICHANIAN  
Bal Masqué et Pare  
Rue Asmali-Mesdjid

## THÉÂTRE D'HIVER DES PETITS-CHAMPS

Direction J. Lehmann. — Samedi 18 février 1922 — POUR LA SECONDE FOIS  
GRAND BALLET SALOMÉ BALLET

Musique de Glazounoff

Serge Nadedjine

Régisseur du Théâtre Impérial

Dimanche 19 Février — A LA DEDANDE GÉNÉRALE — à 5 1/2 h. Grande matinée à prix réduits

«SCHEHERAZADE»

Location tous les jours aux guichets du Théâtre

### Il y a deux sortes de danses

Paris, 9 février

Il paraît que des dames très bien se sont avisées, tout à coup, que les danses actuelles réalisaient le comble de l'indécence et qu'il n'y avait vraiment pas moyen d'accepter de pareilles horreurs dans un salon bien pensant. On se demande comment ces personnes avaient pu vivre ainsi tant d'années sans savoir l'existence du fox-trot. Il y a des grâces d'état. Et, le plus piquant, c'est qu'elles l'enthousiasment au moment précis où cette coupable chorégraphie a véritablement usé toute sa force nocive, et où les fillettes les plus naïves s'y livrent sans aucune arrière-pensée.

Mais passons. Aussi bien, ce n'est point là que je veux en venir. Mais aux danses nouvelles, que ces personnes timides ont imaginé de substituer aux salutations incriminées. Des professeurs de danse, consultés, priés d'inventer sur l'heure quelque chose de très bien, ont imaginé, paraît-il, deux nouveautés : la *francesca* et la *niké*.

Reste à savoir si, comme dit l'autre, «ça prendra». Chaque année, dans le secret de leur cabinet, nos maîtres à danse combinent des pas étranges, difficiles, les serinent à une douzaine d'élèves, en publient la théorie dans les illustrés, et... ils attendent. Le résultat est toujours le même.

On en revient au tango et au shimmy. Et les moralistes (j'appelle, en bloc, moralistes tous ceux qui se plaignent du temps présent) de répéter : «Nous n'avons plus d'imagination ! Quand donc finirons-nous d'être tributaires de l'étranger, jusque dans nos plaisirs ?

C'est une bien étrange idée que de croire qu'on puisse lancer un pas comme un parfum ou une recette culinaire... La danse ! Mais il n'y a rien, au fond, de plus traditionnel, de plus populaire. Lorsqu'un pas, importé d'un pays quel qu'il soit (Pologne, Allemagne, Etats-Unis, Argentine) correspond, pour d'impondérables raisons presque magnétiques, à nos besoins et à nos goûts du moment, en voilà pour cinquante ans. Et toutes qu'on essaie d'acclimater autour est condamnée d'avance.

Sans doute faut-il faire une exception pour la *semba*. Mais c'est parce que la *semba* est, au Brésil, une danse populaire. Ce n'est point une combinaison de maîtres de ballet.

Francis de Miomandre.

### — La vie drôle et la vie triste —

#### Une jeune fille dans un puits

La jeune Esma, âgée de 16 ans, domiciliée à Chén Emni, quartier I-kender Agha s'en était allée puiser de l'eau. Deux heures s'étaient écoulées sans que la jeune fille soit revenue ses parents inquiets se mirent à sa recherche et finirent par retrouver le corps de la malheureuse au fond d'un puits. L'enquête ayant écarté toute hypothèse de crime ou de suicide il fut établi que la jeune fille, en train de retirer le seau plein d'eau perdit l'équilibre et fut entraînée à la tête la première.

#### Contrebandiers en automobile

Avant hier soir, vers 8 heures, une automobile, tous feux éteints filant à vive allure attirait l'attention des agents de police qui sommèrent le chauffeur de s'arrêter. Celui-ci ayant continué de plus belle des coups de feu furent échangés sans résultat. Le lendemain grâce aux signalements recueillis, la police procéda à l'arrestation du chauffeur ; elle compte retrouver bientôt les traces de l'auto et des ballots de tabac qui s'y trouvaient.

#### Consommateurs !

On vous trompe grossièrement !!! D'ignobles mixtures sont présentées comme vins Français. Celui qui n'achète pas d'un article ne peut en vendre !!! Renseignez-vous à la Douane, à la Dette, notez les véritables importateurs !!! Passez à Galata, derrière la Banque de Saloni, ou téléphonez à Péra 716 vous trouverez aux caves Bayol le pur jus rouge et blanc de vigne française garanti d'origine ; on y vend au détail comme en gros, Allez donc tous goûter le véritable vin de France importé directement par les Etablissements M. Bayol, Galata, rue Ergoran, derrière la Banque de Saloni.

#### Tragique accident

Encore un écrasement de maison qui fait pendant à celui de la semaine dernière.

re à Tophané. Cette fois le théâtre de l'accident est le quartier Yéni-Capou sis à Oun-Capan, Stamboul. Avant-hier vers 4 h. du matin la maison du portefaix Youvan s'écroula durant le sommeil de celui-ci qui resta sous les décombres avec Sultana, sa femme, et Anastassia, sa fille. Youvan a succombé à ses blessures. L'état des deux femmes est très grave. L'accident serait dû au délabrement des murs.

M. et Mme Martin Agopian et leurs enfants, Mlle Pérouz Janemian, ainsi que les familles Janemian, Asfzadour, Gummeh-guardian, Teheradjian, Agopian, Joassou-dan, Chaldjian, Noradoughian, Zarf-djan Béchikachian, Beghian, ainsi que les parents et alliés ont la douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'il vient d'éprouver en la personne de

### Mme Erancouhi O. AGOPIAN

leur mère, grand-mère, sœur et parente décédée à la suite d'une courte maladie.

Les funérailles auront lieu dimanche le 19 février à 13 1/2 heures en l'église arménienne de la Ste Trinité à Balouk Bazar Péra d'où la dépouille mortelle sera transportée à l'hôpital arménien de Yédi-Koulé pour être inhumée dans le caveau de la famille.

N.B. Prière de ne pas envoyer de couronnes.

Le présent avis tien lieu de faire part.

### ENFIN !

Sont arrivés de Vladivostok les attendus et renommés caviars russes rouges (brick) de qualité aussi excellente que les caviars noirs et qui sont en vente en gros chez M. TH. GHICADIS (Touloun Giezmouk 36, Stamboul) Tel. 347, et en détail chez tous les épiciers de notre ville.

### MM. Toplis & Harding

mettront aux

### ENCHÈRES PUBLIQUES

à 66 Bahliar Han, rue Voïvoda, Galata  
Lundi le 20 février à 10 h. du matin

#### Meubles de Bureau :

convenables aux architectes, ingénieurs, etc., soit 5 Bureaux, 2 Tressoirs, 1 Armoire, chaises, classeurs, etc.

Plus amples renseignements sur demandes à

### MM. TOPLIS & HARDING

MOSKOFF HAN

Galata

en face de la Douane.

Téléphone Péra 2925

### SUCRES & CAFÉS

Si vous avez des affaires en sucres et cafés adressez-vous à M. Antoine Moscopoulos

Kévendjoglou Han No 1.

Téléphone 1887.

courtier et expert spécialiste

en sucres et cafés

Une longue expérience de

trente ans garantit l'exécution

ponctuelle de vos ordres.

### BANQUE NATIONALE DE TURQUE

FONDÉE EN 1909

Capital.... Lstg. 1.000.000

Siege Central à CONSTANTINOPLÉ

GALATA Union Han, Rue Voïvoda

Téléph. Péra 3010-3013 (quatre lignes)

En face du Bureau Central des Postes

Téléph. St. 1205-1206 (deux lignes)

BUREAU DE PÉRA

Rue Cabristan,

en face du Péra-Palace Hôtel

Téléphone Péra 117

SUCCURSALE DE SMYRNE

Les Quais, Smyrne

AGENCE DE PANDERMA

Grand Rue de la Municipalité

AGENCE DE LONDRES

50 Cornhill E. C. 8

La Banque Nationale de Turquie, qui s'occupe de toutes les opérations de banque, agit en étroite coopération avec la British Trade Corporation (société privilégiée anglaise).

Ses bureaux de GALATA et PÉRA mettent en location à des conditions avantageuses des safes perfectionnés, de diverses dimensions, installés dans une chambre forte.

### MOUVEMENT DU PORT

#### LLOYD TRIESTINO

Le bateau *LEOPOLIS* partira samedi 18 février à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau *QUIRINALE* partira mardi 21 fév. à 4 h. p. m. pour Dardanelles, Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau *GRAZ* partira samedi 25 fév. à 4 h. p. m. (ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau *REMO* partira dimanche 26 février à 10 h. a. m. pour Ineboli, Samson, Ordon, Kerassunde, Trébizonde et Batoum.

Le bateau *ABBZIA* partira mardi 28 fév. à 9 h. a. m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Limasse, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau *DALMATIA* partira jeudi 2 mars à 4 h. p. m. pour Varna et Bourgas.

Le bateau *PALACKY* partira samedi 4 mars à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du LLOYD TRIESTINO Galata, Mombané, Téléph. Péra 3137 ou à ses Bureaux de Péra (Péra-Palace) Téléphone Péra 2490, à Stamboul, Messadet Han, Tél Stamboul 335.

### National Steam Navigation Co Ltd of Greece

Ligne bi-mensuelle de Marseille

Le transatlantique *PATRIE* est arrivé de Marseille le lundi 13 fév. et partira desquels de Galata le samedi 18 février 3 h. p. m. pour MARSEILLE touchant à Smyrne et au Pirée, acceptant des passagers et marchandises.

Il reçoit également des marchandises pour tous les ports de Grèce avec transbordement au Pirée sur nos vapeurs des lignes des côtes.



**MESDAMES**  
Le Rinceur Roussel  
est une merveilleuse invention pour la santé intime de la femme; il supprime l'emploi de bocks, seringues, douches, etc.  
Demandez la notice gratuite qui vous dira combien cet injecteur est simple et commode.  
Seul Dépôt Succursale de la Maison de Paris  
**J. ROUSSEL**  
Péra, Place du Tunnel.

### GRANDE Vente aux Enchères Publiques

Occasion unique

Dimanche prochain, 19 février 1922, à 10 heures du matin, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de tout le mobilier se trouvant dans la maison sise à Péra, Galata-Sérai, rue Yéni-Tcharohi N° 56 (à côté de Galata-Sérai), consistant en:  
Garniture de salon ottoman, salle à manger complète en acajou style anglais, chambre à coucher noyer, noyer, meubles pour salon, meubles moucharabi, bibelots, objets d'art, bahut incrusté en bronze, table à jeu nacrée, armoire à glace, lavabos, garniture de cheminée en bronze doré, statue en bronze, lustre, superbes tableaux artistiques, originaux poêle, bureau, paravent, rideaux, lits en fer, lampes colonnes, glaces etc. etc.  
Piano marque «Playel» — Tapis Persans.

N.B. — La maison est à louer.  
La vente se fera au comptant. L'acheteur payera 30% en sus comme droit de criée.

**Y. Portugal**  
Commissaire Priseur  
63, Grand'Rue de Péra 63  
vis-à-vis du Cinéma Cosmograph

En ce temps de crise nul n'ignore l'importance du CREDIT

Allez chez le marchand-tailleur de Paris pour hommes et dames

### AU RAFFINÉ

où vous pourrez avec des paiements échelonnés vous faire faire des costumes sur mesure Ltqs. 15 et Pardessus sur mesure Ltqs. 15

Deurt-Yol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

### Banque Hollandaise pour la Méditerranée

Capital: Fl. 25.100.000 dont entièrement versé: Fl. 5.100.000

Siege Social: Amsterdam.

Succursales: Barcelone-Constantinople-Gènes.

Fondation de: Rotterdamsche Bankvereniging (Capital et Réserves: Fl. 110.000.000).

Hollandsche Bank Voor Zuid-Amerika (Capital et Réserves: Fl. 30.000.000).

La Succursale de Constantinople

Galata, Rue Voivoda No 102

Tél. PÉRA 2121/2

Toutes opérations de banque

CAISSE D'EPARGNE

Gérant Djemil Siouffi, avocat

### HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

No 292. Adjudication définitive du lundi, 20 février 1922, sous pli fermé.

Au dépôt de Suleymanié: 393 instruments agricoles neufs et vieux, 57 faux, 168 faux, 4 rateaux, 38 trident, 121 pioches, 5 socs (se vendront en bloc), 4 marbres d'imprimerie.

Au magasin de vente de la commission: 1896 anneaux de seller, 1936 anneaux jaunes triangulaires, 2000 crochets jaunes d'épée, 365 rubans blancs, 366 paires de charbons pour lampe à incandescence.

Au dépôt de Saradjkhané: 4194 kilos de fer sous forme de T, 260 kilos de fer carré, 248 kilos de fer pour grillage, 200 kilos de fer creux, 288 kilos sous forme de T, 2000 pelles neuves, 3060 kilos de courbe forgé.

A la fabrique de Tapa: 800 kilos d'huile blanche et jaune (don yaghi) les 2/3 d'huile blanche.

A Anadolou-Kavak: 3000 pieux à plateaux, (fixés au sol par des fils de fer barbelés).

Sur le terrain sis aux environs de la section municipale de Yénikey: 12.000 tuiles indigènes.

Au dépôt de San-Stéfano: 6750 diverses tubes de lampe.

A l'imprimerie militaire: 1800 kilos d'encre d'imprimerie.

### E. C. PAUER & C<sup>IE</sup>

Siege Central: GÈNES

SUCCURSALES: Milan, Naples, Trieste, Fiume, Prague, Vienne

Budapest, Zurich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Samson.

DIRECTION GENERALE POUR L'ORIENT

Erzeroum Han, Stamboul, Téléphone: Stamboul 1175.

Représentants exclusifs des:

**J. ARON & Co INC. (New-York)**

Exportation de TOUS les produits américains

Union Stearinerie Lanza GÈNES. Les plus grandes fabriques

de bougies et savons

J. Pradon et Cie. MARSEILLE. Coloniaux, sucres, riz et

tous les produits français.

Santos Amaral Lida LISBONNE. La bien renommée fabrique

de sardines et de conserves alimentaires.

Fabrique Galettine de TURIN. Les fameux chocolats «Stel-

one» biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St. 1175

### BANCO DI ROMA

Société Anonyme -- Cap. 150 millions

238 filiales en Italie et à l'étranger

Siege Social et Direction Centrale

Rome

### Offres et Demandes

**Jeune homme** possédant 12 ans d'expérience, cherche emploi chez joaillier, Prétention à convenir. Spécialiste pour réparations de tout genre de bijouterie, incrustateur des diamants etc. et s'adresse à l'Administration du Bosphore, aux initiales A. V. 319

**A vendre** grande et belle maison à deux entrées, située à Ortaköy, Tach-merviden à 100 pas de la station de Tramway avec 18 chambres, 3 salons, cuisine, buanderie, bain turc, grand jardin avec demi-mas-sourah d'eau douce, bassin, sapins, rosiers et arbres fruitiers  
S'adresser à Galata Buyuk Tunnel Han, No 18-19, Téléph. Péra No 721.

**A louer** grande bâtisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Scutari S'adres-ser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata Téléphone Péra 721.

### CONSTANTINOPLÉ

GALATA, Camondo Han. Tél. Péra 390-391

STAMBOUL, Pinto Han. Tél. St 1501-02

PERA, Gd Rue de Péra, No 337. Tél. P. 314

Entrepôts, de transit Scutari, S'kedji

### Chemin de fer Ottoman d'Anatolie

Ligne Haïdar-Pacha-Ada-Bazar

STATIONS		TRAINS															
		No 4	No 100	No 6	No 1052	No 8	No 10	No 12	No 14	No 16	No 18						
		Pass.	Mixt.	Pass.	Mixt.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.						
		H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.						
Pont Karakeny	dép.	7 25	8 20	10 —	11 15	11 05	13 05	15 50	16 50	18 25							
HAÏDAR PACHA	arr.	7 50	8 50	10 25	11 2	11 25	14 16	6 00	17 03	18 45							
	dép.	8 0	9 —	10 3	11 40	11 40	14 11	16 05	17 20	18 50							
Kizil Toprak	»	8 14	»	10 46	»	11 49	14 24	16 24	17 29	18 59							
Bifurcation	»	8 18	»	10 44	»	11 53	14 28	16 28	17 3	19 0							
Gheuz Tépé	»	8 25	»	10 51	»	12 —	14 36	16 36	17 40	19 04							
Erenkeuy	»	8 29	»	10 5	»	12 04	14 39	16 41	17 45	19 10							
Soudié	»	8 35	»	10 59	»	12 08	14 45	16 45	17 50	19 14							
Bostandjick	»	8 37	9 23	11 03	11 53	12 11	14 47	16 49	17 53	19 18							
Maltépé	»	8 47	9 36	11 13	12 17		14 57	16 59	18 04	19 22							
Poste R. D. klm. 16.6			»	11 24	12 28					19 32							
Kartal		8 55	»	11 32	»					»							
PENDIK	arr.	9 00	9 50		13 45		15 16	17 16	18 15	19 43							
	dép.		10 —		13 58			17 18	18 23	19 43							
Poste C. B. klm. 28.6	»		10 09		13 18			17 33	18 24	19 53							
Poste G. A. k.m. 31.0.	»		10 16		13 35			17 41	18 31								
Touza	»		10 26		13 47			17 47									
Guebze	»		10 50					17 53	18 13								
Dil Iskâlessi	»		11 11														
Tavchandji	»		11 21														
Héréké	»		11 41														
Yaremджа	arr.		12 —														
	dép.		12 20														
Dérindé	»		12 56														
ISMID	arr.		13 14														
	dép.		13 43														
Buyuk Derband	»		14 30														
Sabandja	»		15 —														
ARIFIE	»		15 30														
ADA-BAZAF	»		15 50														